

Inhalt

Silvia Melo-Pfeifer / Julia von Rosen

Einleitung: Warum ein weiteres Buch über Mehrsprachigkeit in der Schule? 7

Ursula Behr

Zur curricularen Verankerung sprachenübergreifender Kompetenzen 17

Silvia Melo-Pfeifer / Ana Sofia Pinho

20 ans d'études sur l'Intercompréhension plurilingue: « empire des sens » ou « liaisons dangereuses » ? Une étude exploratoire du réseau conceptuel de l'intercompréhension 35

Christian Ollivier / Margareta Strasser

Mehrsprachige Kompetenz evaluieren – Der Fall der Interkomprehension 53

Lisa Marie Brinkmann

Das Europäische Sprachenportfolio als Spiegel von Mehrsprachigkeit: Förderung der *Language Awareness* 73

Alice Chik / Diane Alperstein

Multilingualism at school: starting points, teaching challenges and methodological-didactic objectives 103

Marília Pereira

Teaching Portuguese as a Heritage and a Pluricentric Language: insights from an ethnographic study in a bilingual primary school in Germany . . . 127

Anna Schröder-Sura

Förderung mehrsprachiger literaler Kompetenzen durch plurale Ansätze zu Sprachen und Kulturen – Überlegungen zum Beitrag von Schule und Elternhaus 147

Daniel Reimann

„Muttersprachler/innen“ im Fremdsprachenunterricht. Ergebnisse einer Studie zu den Fächern Spanisch, Portugiesisch und Italienisch mit Blick auf die Perspektive der Schüler/innen, *state of the art* der unterrichtsmethodischen Forschung und Anregungen für die Praxis 169

Julia von Rosen

Sprachbewusstheit durch Sprachvergleich: Überlegungen und Vorschläge
aus der Schulpraxis 197

Steffi Morkötter / Melanie van Iersel

Schülerseitige Interaktion in der Sekundarstufe I bei der Bearbeitung von
Aufgaben im Bereich der Mehrsprachigkeitsdidaktik 219

Eleonora Bambozzi Bottura / Sandra Regina Buttros Gattolin

(Mis)adventures of a teacher of Portuguese for refugee women in Brazil . . 239

Francisco Calvo del Olmo / Karine Marielly Rocha da Cunha

Por qué integrar la intercomprensión en la formación de estudiantes de
Letras y de qué manera es posible hacerlo a partir de la experiencia de la
Universidad Federal de Paraná (UFPR), Brasil. 267

Chantal Junot

Die Förderung der Mehrsprachigkeit in der Schule: die neue Evidenz! 295

Beiträger und Beiträgerinnen 303